

March 27, 1945

MEMORANDUM TO: Mr. Kinhachi Shibuya
Mr. Bunji Ikenoue

I wish to congratulate you, Mr. Shibuya, the board of directors, as well as Mr. Ikenoue and his staff, on the success of the Co-operative during your term of office.

The success of the all-center conference, the soundness of the plan for liquidation and the very material reduction in inventory, are all mile posts of considerable magnitude to the credit of the board and the management of the Co-op.

Also, I would like to convey to you a very high compliment which was paid to the Co-op by the executive vice-president of the First National Bank of Arizona at Phoenix (as you know, the Co-op has never done business with this bank which is a branch of the Bank of America.) This bank vice-president told WRA representative from Washington that the bank considered the Gila Cooperative a very well-managed corporation.

I consider the compliment well-deserved, well-earned, and it gives me great pleasure to pass it on to you folks with my sincere good wishes to you both, as well as to Mr. Sato, who is to succeed you, Mr. Shibuya, in this position of great community trust.

/s/ James L. Shelly

James L. Shelly
Actg. Ass't. Project Director

啓書

益谷金八殿
此上文ニ殿

私は貴下及び理事職員諸氏の任期中の組合発展を御祝ひ申し上げます。聯盟大会の成功健全なる清算計畫の確立在荷商船の軽減等は理事及び營業の信望に對する顕著にして且重要な一里塚であります。

更にオックス第一ナショナル銀行でラ組合とは全然取引のない米口銀行支店(副頭取はワシントンWR A代表者に)ラ組合は非常によく經營されて居る組合であるに賞讃されたい事を御傳へ致します。ヒラ組合は此の賞讃を受けざるに足らぬと思ふと共に貴下等にとをお任へすることを甚だ欣快とするものであります。センヌの大きな店此の地位にある貴下の後任佐藤氏の成功を心より祈りするものがあります。
一五四五年三月廿七日

ヒラ新任所副所長代理
シムス、エルシエリ
。右は上欄英文を譯したものであります。組合に關係のない第三者からヒラ組合の堅実さを認められ、幸はヒラ組合員一同の幸であります。

商品整理可

會員に僉權

整理の第一歩として先づ貴行選滞品即ち靴帽子其他呉服部の一部等諸品を大分賣渡會員に賣捌いた事は御承知の事と思ひます。斯くして残つた場合は止むなく外部に賣出すのであつて此の方針は既に代表者会に於ても発表致しました。

前組合書記長
加藤正人氏訪問中

比良組合創立以来右書記長として内外人間に信望のあつた方、た人様、同満な関係は、文クシ、オード、大、学、日、本、講、義、仲、として

就任中今回休服を利用して三十四区の旅とグッドイスローを遊へられた。

御存じですか

問 外住の場合会員登録を買戻して貰つたら割戻金はどうなりますか
答 会員登録は煮くなくて、全費の寄附を有せられた期間内の購買額に對する割戻金は買戻します。問 外住の際、外は先づ住居が心配ですか
答 財政整理で割戻支払を送るのに必要です。

御冗ない

三月廿日發行共栄の姓石痛れ及び誤りがあり、した左に追加訂正致す。訂正総支那人送上文ニ、敬儀部 井一三谷陸三、其六代表 西田慶次、第二賣店 川口銀太郎、五四代表 三井見得一、臨時計務部 松下テイト、七五代表 中村勇八

共栄

第13消費組合
教育部
第三號
一九四五年四月

理事會に於て

新重役及び委員の陣容成る

新理事を迎へた第一回の理事會は去る三月廿一日理事會議室に於て開催され左の如く役員及び委員を選定致しました。

- 組合長 佐藤依之
- 副組合長 佐木庄兵衛
- 書記長 長谷川鶴藏
- 副書記長 永松 齊
- 常置委員

會計監査部

- 遠藤源治
- 中谷十一
- 川田 涉

經營商品及整理部

- 佐々木庄兵衛
- 田中新平
- 北上文二

教育部

- 高野逸平
- 伊藤吉兵衛
- 松崎登志
- 佐藤依之

法務部

- 白川時夫
- 間野鹿藏

人事部

- 北上文二
- 佐藤依之

會計は事務會計を置くべく回下適任者を物色中であります。去る三月三十一日の代表者會に於ても推薦を依頼致しましたが更に一般會員の方々にもお知合いの方に適任者がありませんら上記の理事又は区の代表者に申請如下さいお願ひ致します。

一三三三月領收券

五月十日までに

皆さんの買物領収券を集める時が参りました。一月二月三月分であります。各区の代表者には五日頃必要書類をお届け致します。事務所に於ては五月十日までに届けて頂く事になつて居ます。

定期代表者會和氣調々裡に

三月三十一日土曜日午後一時五十分
第四十二区中央区長事務所

新陣容の代表者會は去る三月二十一日午後一時五十分より第四十二区第一分會に於て代表者理事職員出席のものと開催されました。新組合長 佐藤依之氏 副組合長 佐藤依之氏 代表者一團の援助と協力を要望し、次いで理事代表者及び職員、招めを兼ねた点呼がなりました。二月の記録承認後組合長會計報告を代理し之をも承認されました。書記長長谷川氏は買物領収券取扱ひに關する記入上の希望と注意とがあり引続き組合機構の図を配布して簡平な説明がありました。総支配人北上文二氏は營業報告、特に現在直面して居る難事業である整理に對し新代表者の深い認識を求め更に法務部の設置、整理の順序等を報告説明し理解と換調の必要なることを述べられました。

- 一 代表者會に在り部門の委員を選定する
- 二 委員の数は會計監査部カナル二名(七ツ三石在折高部)カ五名(七ツ七石整理部)カ三名(三三石)
- 三 選定方法は左の諮詢委員を挙げ一週以内に報告する
- 第一 篠竹江草、平塚 西田 岡田の諸氏
- 第二 飯野桑本 林田、井上 黒川、池田、大森の諸氏
- 附会前ヒラ副所長代理シエリ、氏より、實者(三三石)を代表し組合の堅実な營業振りを誇すものとしてお互に是が、かくて新代表者會第一回の會合は至つて順調にしかも和氣調々裡に四時三十分閉會致しました。

女護士島

を女子欲しけりや比良へ
御座れ老も若きも御意のまゝ
こんな歌が出来る程比良に
は女が多い、独身者にとつて
は實に願ひても無き天國だ
今年一月十一日比良時報
所、其後の新しい統計は今
私の手許に無いので男女十六
才以上三十才までの人口は
左の通りだ。

十六才以上	男 五八八人
十六才以上	女 三七八人
十六才以上	男 二六六人
十六才以上	女 二六六人
十六才以上	男 二二三人
十六才以上	女 一五〇八人

合計
此の統計は古いけれど其の後出所した人は女より男の方が多いから今は尚女の方が多い割合に成つて居ると思ふ、其の上にまだ二十以上のオールドミスや嫁取さんを勘定に入れたら大した数の女が餘つて来る。
何とせの独身者諸君比良へ来る気がありませんか、速應は要らぬ。